

Heading
(ˈhedɪŋ)

Lichinga

(lɪˈʃɪŋə)

1

After Matola, Lichinga was the
(ˈɑ:ftə)(məˈtolə)(lɪˈʃɪŋə)

2

place we lived next. In
(pleɪs)(lɪvd)(nekst)

3

Mozambique, Lichinga was a
(ˈməʊzəmˈbi:k)(lɪˈʃɪŋə)

4

perfect place to live due to its
(ˈpə:fɪkt)(pleɪs)(dju:)

5

weather. It was one thousand
(ˈweðə)(ˈθauzənd)

6
and two hundred metres in
(tu:)(ˈhʌndrəd)(ˈmi:təz)

7
altitude. We could wonder how
(ˈæltitju:d)(kud)(ˈwʌndə)(hau)

8
Africa was hot and how Lichinga
(ˈæfrikə)(hot)(liˈʃiŋə)

9
was fresh because it was very
(freʃ)(biˈkoz)(ˈveri)

10
elevated. I only remember one
(ˈelivaitid)(ˈəunli)(riˈmembə)(wʌn)

11

day I sweated. That day me and
(dei)(swetid)

12

my colleagues of school,
(mai)(ˈkoli:gz)(sku:l)

13

Momade, Erasto and Camurdine
(moˈmʌdæ)(eˈrʌstu)(ˈcʌmu:dinæ)

14

we did a football play. And for
(ˈfutbo:l)(plei)(fo:)

15

me, this day was a troubled one:
(ˈtrʌbəld)

16

Lichinga, in its weather, had a
(li'ʃiŋə)(ˈweðə)(hæd)

17

great quantity of rain in the wet
(greit)(ˈkwontiti)(rein)(wet)

18

season and the grass raised
(ˈsi:zən)(grɑ:s)(reizd)

19

above our heads so I recall, a
(əˈbʌv)(hedz)(səu)(riˈko:l)

20

big cut I did in my hand when I
(kʌt)(hænd)(wen)

21

pull a tall grass by distraction.
(pul)(to:l)(grɑ:s)(diˈstrækʃən)

22

Attention that I don't mean the
(əˈtenʃən)(dɒnt)(mi:n)

23

shrubs raised above our heads...
(ʃrʌbz)(reɪzd)(əˈbʌv)(hedz)

24

but the grass raised above our
(grɑ:s)(reɪzd)

25

heads!! Due to this, I always
(hedz)(dju:)(ðɪs)(ˈo:lweɪz)

26

today say to my son: never,
(təˈdeɪ)(seɪ)(sʌn)(ˈnevə)

27

never you pull a grass with your
(pul) (grɑ:s) (jo:)

28

hand! It can be worse than to
(hænd)(kæn)(bi:)(wə:s)(ðən)

29

pull by a blade of a knife!
(pul)(bleid)(naif)



30

Hummingbirds
(ˈhʌmɪnbə:dz)

31

Flying over the flowers of our
(ˈflaɪɪŋ)(ˈəʊvə)(ˈflaʊəz)

32

home garden, we had
(həʊm)(ˈgɑ:dn)(hæd)

33

hummingbirds with mainly two
(ˈhʌmɪnbə:dz)(wið)(ˈmeɪnli)(tu:)

34

colors: the blue hummingbirds
(ˈkʌləz)(blu:)

35

and the green hummingbirds.
(gri:n)

36

But wonder of the wonders: both
(bʌt)(ˈwʌndə) (bəʊθ)

37

of them they had metallic colors.

(ðəm)(mə'tælik)(ˈkʌləz)()

38

Blue and green metallic colors
(blu:)(gri:n)

39

near iridescent colors: I mean
(niə)(iri'desənt)(mi:n)

40

the reflection of the rainbow
(ri'flekʃən)(ˈreɪnbəu)

41

tints. And we could see these
(tɪnts)(kʊd)(si:)(ði:z)

42

birds all day long! And many of
(bɜ:dz)(o:l)(deɪ)(lɒŋ)(ˈmeni)

43

them! It is a wonder I recall
(ðem)(ˈwʌndə)(riˈko:l)

44

many times.
(ˈmeni)(taimz)



45

Tortoises
(ˈto:təsiz)

46

Lichinga had a garden for
(ˈgɑ:dn)

47

children. It was two hundred
(ˈtʃildrən)(ˈhʌndrəd)

48

metres distant of my house.
(ˈmi:təz)(ˈdistənt)(haʊs)

49

There was, in the garden, a
(ˈgɑ:dn)

50

collection of all the houses of the
(kəˈlekʃən)(haʊsɪz)

51

Portuguese colonies and there
(ˈpo:tʃuˈgi:z)(ˈkolənɪz)

52

as well was a camp for roller-
(əz)(wel)(kæmp)(ˈrəʊləˈskeɪt)

53

skate hockey where I did my
(ˈhɒki)(weə)

54

learning. But there here also a
(ˈlə:nɪŋ)(ðeə)(hiə)(ˈo:lsəu)

55

wondrous thing was! Wild
(ˈwʌndrəs)(θɪŋ)(waɪld)

56

tortoises in a broad numbers.
(ˈto:təsɪz)(bro:d)(ˈnʌmbəz)

57

Lots of wild tortoises so large
(lots)(waɪld)(ˈto:təsɪz)(lɑ:dʒ)

58

each tortoise as: a football ball
(i:tʃ)(ˈto:təs)(ˈfutbo:l)(bo:l)

59

or a little larger. If we wandered
(o: - o:r)(lɑ:dʒə)(ˈwɒndəd)

60
by the borders of this garden, in
(ˈbo:dəz)(ˈgɑ:dn)

61
the middle of the pine-trees, only
(ˈmidl)(paɪn)(tri:z)(ˈəʊnli)

62
was necessary one minute for
(ˈnesisəri)(ˈminɪt)

63
seeing a tortoise! In addition to
(ˈsi:ɪŋ)(ˈto:təs)(əˈdɪʃən)

64
the wonders of this land, in my
(ˈwʌndəz)(lənd)

65

life I had also never seen a pine-
(laif)(ˈo:lsəu)(ˈnevə)(si:n)(pain)

66

tree!! I had never smelt the
(tri:)(smelt)

67

odour of this tree. The savannah
(ˈəudə)(səˈvænə)

68

hasn't pine-trees! Never has! But
(ˈhæznt)

69

here the tortoises were found in
(ˈto:təsiz)(faund)

70

the pine-trees grounds and the
(pain)(graundz)

71
plantation of pine-trees was
(ˈplænˈteiʃən)

72
possible due the altitude of this
(ˈposibəl)(dju:)(ˈæltitju:d)

73
land. One day I found a little
(lænd)(faund)

74
tortoise of the size of a
(ˈto:təs)(saiz)

75
matchbox. There were many of
(ˈmættʃboks)(ðeə)(wə:)(ˈmeni)

76

median average but this little

(ˈmi:diən)(ˈævərɪdʒ)()

77

one was the smallest. I painted

(smo:lɪst)(peɪntɪd)

78

its shell, its carapace with a

(ʃel)(ˈkærəˌpeɪs)

79

paint that closed its little sweat

(peɪnt)(kləʊst)(swet)

80

pores over the shell and 'she'

(po:z)(ˈəʊvə)(ʃel)

81

died one year after the painting.
(daɪd)(jɪə)(ˈɑːftə)(ˈpeɪntɪŋ)

82

A great grief and sorrow for me.
(greɪt)(griːf)(ˈsorəu)



83

Tito
(ˈtitu)

84

Tito and me we were of an age.
(ˈeɪdʒ)

85

We both and my brother we
(bəuθ)(ˈbrʌðə)

86

went through the children
(went)(θru:)(ˈtʃɪldrən)

87

garden and in the middle of the
(ˈgɑ:dn)(ˈmɪdl)

88

pine-trees till we found a tank of
(paɪn)(tri:z)(tɪl)(faʊnd)(tæŋk)

89

water of a plantation, a tank built
(ˈwo:tə) (ˌplænˈteɪʃən) (bɪlt)

90

of cement and with a fresh
(səˈment) (freʃ)

91

water, almost cold water. There
(ˈwo:tə)(ˈo:lməʊst)(kəʊld)

92

we stared round us and carefully
(ste^eəd)(ra^und)(ˈke^eəfuli)

93

saw if there was not snakes
(so:)(sne^eiks)

94

round us and in the water. After
(ra^und)(ˈwo:tə)(ˈɑ:ftə)

95

we laid our clothes on the grass
(le^eid)(kləʊðz)(grɑ:s)

96

and naked, and fearing
(ˈne^eikid)(fiəriŋ)

97

someone saw us, we plunged in
(ˈsʌmwən)(so:)(plʌnd3d)

98

the water of the pool and
(ˈwo:tə)(pu:l)

99

shouted with the ice like water.
(ʃautɪd)(aɪs)(laɪk)(ˈwo:tə)

100

We swam in the middle of the
(swæm)(ˈmɪdl)

101

frogs the prey of snakes!
(frogz)(preɪ)(sneɪks)

102

Moreover, fast we were frozen
(mo:ˈrəʊvə)(fɑ:st)(wə:)(ˈfrəʊzn)

103

and numb with the water
(nʌm)(ˈwo:tə)

104

temperature.
(ˈtemprətʃə)

ACENTUAÇÃO

Acento principal: a principal sílaba tônica possui este símbolo: /

Acento secundário: a segunda sílaba tônica tem o seguinte sinal: ˘

As palavras em inglês podem ter um acento principal e um acento secundário. Este acento secundário é de tonalidade mais baixa que o acento principal.

ACCENTUATION

Example:

Baobab (ˈbeiəuˌbæb) has the
principal accent « ˈ » at the first
syllable and one secondary
accent « ˌ » at the final syllable
with **smaller tonality**.

Ditongos **fechados** – Weak/feeble diphthongs
«ei», «ou»

«Ou» - o/the 1º/1º elemento/element é/is uma/a vogal/vowel
entre/between o/the nosso/our «o»/«o» fechado/closed, weak
e/and o/the som/sound «ə»/«ə»

Ditongos **abertos** – Strong diphthongs
«ai», «au», «oi»

Ditongos **centralizados** – Centralized diphthongs
«iə», «eə», «oə», «uə»

«eə» - o/the 1º/1º elemento/element é/is um/an «e»/«e»
aberto/very strong
(como o nosso com acento agudo)(very strong)

Tritongos - triphthongs
«eia», «aia», «auə»

A/the **segunda**/second **vogal**/vowel **abrevia-se**/must be abbreviated

ATENÇÃO/ATTENTION

018 - **PHONETICS** - [121013](#)

(with proud he **showed** it to other farmers)

()()()(**əu**d)()()()

əu – **não é**/isn't **ditongo**/diphthong.

Nunca/never **começam**/**begin** **com**/with **«ə»/«ə»**

«ə» - vogal/vowel neutra/neuter central/central
